

Επίσημη Εφημερίδα C 353

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
28 Δεκεμβρίου 2010

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 353/01	Ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2007/58/EK	1
2010/C 353/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5971 — PPC/Urheber/JV) ⁽¹⁾	7
2010/C 353/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5957 — CD&R Fund VIII/Goldman Sachs/HGI) ⁽¹⁾	7
2010/C 353/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6002 — Intel/GE/JV) ⁽¹⁾	8
2010/C 353/05	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6074 — CEZ/EPH/Mibrag Group) ⁽¹⁾	8
2010/C 353/06	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5961 — Bertrand Restoration/InBev France/Bars&Co) ⁽¹⁾	9
2010/C 353/07	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	10

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2010/C 353/08	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο β) της απόφασης του Συμβουλίου 2010/801/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής Ελεφαντοστού	11
2010/C 353/09	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007	12
2010/C 353/10	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007	13

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 353/11	Ισοτιμίες του ευρώ	14
2010/C 353/12	Ισοτιμίες του ευρώ	15
2010/C 353/13	Ισοτιμίες του ευρώ	16
2010/C 353/14	Βεβαίωση λήψης — Σημείωμα πριν από το κλείσιμο της υπόθεσης σχετικά με πολλαπλές καταγγελίες που καταχωρίστηκαν με αριθμό αναφ. CHAP/2010/310 — Πολλαπλές επιστολές για συλλογική διαχείριση στην Ισπανία	17

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2010/C 353/15	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001	18
---------------	---	----



II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2007/58/ΕΚ

(2010/C 353/01)

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στην παρούσα ερμηνευτική ανακοίνωση εκτίθενται οι απόψεις της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2007/58/ΕΚ της 23ης Οκτωβρίου 2007, η οποία ρυθμίζει το άνοιγμα της αγοράς διεθνών επιβατικών σιδηροδρομικών μεταφορών και έπρεπε να έχει μεταφερθεί στο δίκαιο των κρατών μελών έως τις 4 Ιουνίου 2009 ⁽¹⁾. Η αναγκαιότητα μιας ανακοίνωσης όπως η παρούσα προέκυψε από έρευνα του προσωπικού της Επιτροπής για την εφαρμογή της οδηγίας στα τέλη του 2009 και από τις συζητήσεις που ακολούθησαν με αντιπροσώπους των κρατών μελών και τις ενώσεις του σιδηροδρομικού κλάδου. Ατά τις συζητήσεις αυτές, οι σιδηροδρομικοί ρυθμιστικοί φορείς και τα υπουργεία μεταφορών ζήτησαν πληροφορίες και κατευθύνσεις από την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της οδηγίας. Σκοπός της παρούσας ανακοίνωσης είναι κατά συνέπεια να εξασφαλισθεί ότι τα μέτρα μεταφοράς της οδηγίας που έλαβαν τα κράτη μέλη είναι πλήρως σύμφωνα με την οδηγία.

Οι ενδιαφερόμενοι έθεσαν δύο κύρια ερωτήματα, τα οποία είναι καίριας σημασίας για το άνοιγμα της αγοράς διεθνών σιδηροδρομικών επιβατικών μεταφορών, καθώς έχουν άμεσο αντίκτυπο στα δικαιώματα πρόσβασης στις υποδομές που χορηγούνται σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις:

- 1) Πώς προσδιορίζεται κατά πόσον κύριος σκοπός ενός σιδηροδρομικού δρομολογίου είναι η διεθνής μεταφορά επιβατών και
- 2) Πώς εκτιμάται κατά πόσον διακυβεύεται η οικονομική ισορροπία των συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας από το νέο δρομολόγιο.

Η παρούσα ανακοίνωση περιορίζεται σε αυτά τα δύο θέματα. Άλλες πτυχές της οδηγίας 2007/58/ΕΚ θα εξεταστούν ενδεχομένως αργότερα, αναλόγως.

1. Πώς καθορίζεται ο κύριος σκοπός ενός σιδηροδρομικού δρομολογίου

Αιτιολογική σκέψη 8

Η εισαγωγή αυτών των νέων διεθνών υπηρεσιών μεταφορών ανοικτής πρόσβασης με ενδιάμεσες στάσεις θα πρέπει να μην έχει ως επακόλουθο το άνοιγμα της αγοράς για υπηρεσίες μεταφορών επιβατών εσωτερικού, αλλά θα πρέπει απλώς να επικεντρωθεί σε στάσεις βοηθητικές των διεθνών διαδρομών. Στη βάση αυτή, η εισαγωγή τους θα πρέπει να αφορά υπηρεσίες μεταφορών των οποίων ο βασικός σκοπός είναι η μεταφορά επιβατών σε διεθνές ταξίδι. Ο προσδιορισμός του κατά πόσον αυτός είναι ο βασικός σκοπός μιας συγκεκριμένης υπηρεσίας

⁽¹⁾ Οδηγία 2007/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων και της οδηγίας 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής. Η αρίθμηση των άρθρων που ακολουθείται στην παρούσα ανακοίνωση είναι εκείνη της κωδικοποιημένης έκδοσης της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ (η τελευταία πράξη).

μεταφορών θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη κριτήρια, όπως είναι ο λόγος του κύκλου εργασιών επιβατών εσωτερικών μεταφορών προς τον κύκλο εργασιών επιβατών διεθνών μεταφορών και του αριθμού των επιβατών εσωτερικών μεταφορών προς τον αριθμό των επιβατών εξωτερικών μεταφορών καθώς και το μήκος του δρομολογίου. Ο προσδιορισμός αυτός θα πρέπει να διενεργείται από τον αντίστοιχο εθνικό ρυθμιστικό φορέα, κατόπιν αιτήσεως ενός των ενδιαφερομένων μερών.

Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο α)

Στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2 χορηγείται, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2010, δικαίωμα πρόσβασης στην υποδομή όλων των κρατών μελών με σκοπό την παροχή υπηρεσιών διεθνών μεταφορών επιβατών. Οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις έχουν το δικαίωμα, κατά την παροχή υπηρεσιών διεθνούς μεταφοράς επιβατών, να επιβιβάζουν επιβάτες σε οποιονδήποτε σταθμό βρίσκεται επί της διεθνούς διαδρομής και να τους αποβιβάζουν σε άλλον, συμπεριλαμβανομένων των σταθμών που βρίσκονται στο ίδιο κράτος μέλος.

Το δικαίωμα πρόσβασης στην υποδομή των κρατών μελών στην οποία το μερίδιο των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών αντιπροσωπεύει άνω του 50 % του κύκλου εργασιών του τμήματος επιβατών των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων στο εν λόγω κράτος μέλος, παρέχεται έως τις 1 Ιανουαρίου 2012.

Το ζήτημα αν ο κύριος σκοπός της υπηρεσίας είναι η μεταφορά επιβατών μεταξύ σταθμών που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη προσδιορίζεται από τον ή τους οικείους ρυθμιστικούς φορείς του άρθρου 30 της οδηγίας 2001/14/ΕΚ, κατόπιν αιτήματος των σχετικών αρμόδιων αρχών ή/και των ενδιαφερομένων σιδηροδρομικών επιχειρήσεων.

Αρμοδιότητες

Το άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο α) ορίζει ότι οι ρυθμιστικοί φορείς είναι οι μόνοι αρμόδιοι να προσδιορίσουν ότι κύριος σκοπός ενός δρομολογίου είναι η μεταφορά επιβατών μεταξύ σταθμών ευρισκόμενων σε διαφορετικά κράτη μέλη. Στον καθορισμό αυτό, οι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει να ενεργούν ανεξάρτητα. Αυτό συνεπάγεται ότι την απόφασή τους δεν είναι δυνατόν να επηρεάζουν ή να προκαθορίζουν με οδηγίες τους άλλες δημόσιες αρχές με βάση την εθνική νομοθεσία.

Βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 3 στοιχείο α), ενδέχεται σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι αρμόδιοι για τον προσδιορισμό του κύριου σκοπού ενός δρομολογίου περισσότεροι του ενός ρυθμιστικοί φορείς. Αυτό συνεπάγεται ότι, όταν ενδέχεται μια απόφαση να αφορά σιδηροδρομική δραστηριότητα πολλών κρατών μελών, πρέπει να συμμετέχουν στη λήψη απόφασης δύο ή περισσότεροι ρυθμιστικοί φορείς. Επειδή οι συγκεκριμένα υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών είναι διεθνείς, είναι άκρως σημαντικό να εξασφαλισθεί ο συντονισμός των αποφάσεων με διασυνοριακό αντίκτυπο από τους αντίστοιχους ρυθμιστικούς φορείς. Οι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει επομένως να ενημερώνουν συστηματικά τους ομολόγους τους σε άλλα κράτη μέλη τους οποίους αφορά το συγκεκριμένο δρομολόγιο και να ανταλλάσσουν εκ των προτέρων απόψεις σχετικά με το ερώτημα εάν το δρομολόγιο πληροί την απαίτηση κύριου σκοπού πριν λάβουν οποιαδήποτε απόφαση της αρμοδιότητάς τους.

Διαδικασία λήψης αποφάσεων

Το άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο α) ορίζει ότι οι ρυθμιστικοί φορείς ενεργούν κατόπιν υποβολής αιτήματος από τις αρμόδιες αρχές ή/και ενδιαφερόμενες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις. Αυτό συνεπάγεται ότι οι ρυθμιστικοί φορείς δεν πρέπει να ενεργούν με δική τους πρωτοβουλία, αλλά μόνον μετά την υποβολή αιτήματος από ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Όταν σιδηροδρομικές επιχειρήσεις ζητούν πρόσβαση σε υποδομή με σκοπό την εκτέλεση διεθνούς επιβατικού δρομολογίου, το δρομολόγιο εκλαμβάνεται ως διεθνές εφόσον το τρένο διέρχεται τουλάχιστον από τα σύνορα ενός κράτους μέλους, ανεξαρτήτως εάν το δρομολόγιο περιλαμβάνει αερομεταφορά ή όχι. Οι ρυθμιστικοί φορείς οφείλουν να ελέγχουν τον κύριο σκοπό του δρομολογίου, κατά περίπτωση. Οι «ενδιαφερόμενες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις» είναι αποκλειστικά εκείνες που μπορούν να αποδείξουν ότι το νέο δρομολόγιο μπορεί να έχει δυναμικό αντίκτυπο σε αυτές. Οι «αρμόδιες αρχές» είναι υπεύθυνες για τη χορήγηση, τον περιορισμό ή την απαγόρευση πρόσβασης σε σιδηροδρομική υποδομή.

Για να εξασφαλισθεί ότι τηρούνται πλήρως οι αρχές της ισότητας και της ισότιμης μεταχείρισης, η διαδικασία λήψης αποφάσεων πρέπει να σαφής και διαφανής και να μην εισάγει διακρίσεις. Πρέπει να δημοσιεύεται και να βασίζεται σε διαβούλευση με τον ενδιαφερόμενο και σε ανταλλαγή πληροφοριών με τους υπόλοιπους ρυθμιστικούς φορείς, ώστε να διασφαλίζονται οι ενδεδειγμένοι ισότιμοι όροι. Στον χρονικό καθορισμό και τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής πρέπει να συνυπολογίζεται η ανάγκη να έχουν όλοι οι παράγοντες της αγοράς νομική βεβαιότητα ώστε να μπορούν να αναπτύξουν τις δραστηριότητές τους. Η διαδικασία πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο απλή, αποτελεσματική και διαφανής και συνεπής προς τη διαδικασία υποβολής αιτήσεων. Τα επί μέρους στοιχεία της διαδικασίας είναι δυνατόν να εξελιχθούν με την πάροδο του χρόνου, ανάλογα ιδίως με την πείρα των ρυθμιστικών φορέων.

Κριτήρια

Το άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο α) δεν θέτει κριτήρια για τον προσδιορισμό του κύριου σκοπού ενός σιδηροδρομικού δρομολογίου. Ωστόσο, στην αιτιολογική σκέψη 8 αναφέρονται τρία κριτήρια τα οποία μπορούν να λαμβάνουν υπόψη οι ρυθμιστικοί φορείς: ο λόγος του κύκλου εργασιών επιβατών εσωτερικών μεταφορών προς τον κύκλο εργασιών επιβατών διεθνών μεταφορών και του αριθμού των επιβατών εσωτερικών μεταφορών προς τον αριθμό των επιβατών εξωτερικών μεταφορών, καθώς και το μήκος του δρομολογίου. Τα κριτήρια αυτά αναφέρονται μόνον ενδεικτικά. Δεν είναι επομένως υποχρεωτικά και θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη και άλλα κριτήρια.

Στα κριτήρια που καθορίζονται πρέπει να αναφέρονται με σαφήνεια οι παράγοντες που λαμβάνονται υπόψη από τους ρυθμιστικούς φορείς όταν αυτοί προσδιορίζουν τον κύριο σκοπό ενός δρομολογίου. Οι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει να είναι σε θέση να προσδιορίσουν την αποστολή του δρομολογίου μεσοπρόθεσμα, αντί να δώσουν τα χαρακτηριστικά του σε μια δεδομένη στιγμή. Πρέπει να υπάρχει ένα στοιχείο προοπτικής στην αξιολόγηση και να συνεκτιμώνται πιθανές βαθμιαίες αλλαγές του δρομολογίου και των συνθηκών της αγοράς. Τα επιχειρηματικά σχέδια και οι εμπορικές προβλέψεις της σιδηροδρομικής επιχείρησης που πρόκειται να εκτελεί το δρομολόγιο μπορούν να αποτελέσουν βάση για τη λήψη απόφασης.

Για να προσδιορίζεται ο κύριος σκοπός ενός δρομολογίου, η ανάλυση των ρυθμιστικών φορέων πρέπει να είναι και ποσοτική και ποιοτική. Δεν είναι συνεπώς δυνατόν να εφαρμοσθεί αυστηρά κανένα ποσοτικό όριο ή μεμονωμένα. Έτσι, ο τρόπος με τον οποίο προωθείται εμπορικά ένα δρομολόγιο, η συχνότητα των στάσεων και ο τύπος του χρησιμοποιούμενου τροχαίου υλικού είναι μερικά άλλα παραδείγματα ποιοτικών παραγόντων που μπορούν να εξετάζονται οι ρυθμιστικοί φορείς για να προσδιορίσουν τον κύριο σκοπό του δρομολογίου.

2. Πώς εκτιμάται εάν διακυβεύεται η οικονομική ισορροπία των συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας

Αιτιολογική σκέψη 10

Το άνοιγμα της παροχής υπηρεσιών διεθνών μεταφορών επιβατών στον ανταγωνισμό, το οποίο περιλαμβάνει το δικαίωμα επιβίβασης επιβατών σε κάθε σταθμό που βρίσκεται επί της διαδρομής του διεθνούς δρομολογίου και αποβίβασης τους σε άλλο σταθμό, συμπεριλαμβανομένων σταθμών ευρισκομένων στο ίδιο κράτος μέλος, μπορεί να έχει επιπτώσεις για την οργάνωση και τη χρηματοδότηση των υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών που παρέχονται στα πλαίσια σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να περιορίζουν το δικαίωμα πρόσβασης στην αγορά στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το δικαίωμα αυτό θα έθετε σε κίνδυνο την οικονομική ισορροπία των εν λόγω συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας και η έγκριση χορηγείται από τον σχετικό ρυθμιστικό φορέα κατά το άρθρο 30 της οδηγίας 2001/14/EK με βάση αντικειμενική οικονομική ανάλυση, κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων αρχών ανάθεσης της σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

Αιτιολογική σκέψη 12

Για να εκτιμηθεί κατά πόσον μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η οικονομική ισορροπία της σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη προκαθορισμένα κριτήρια, όπως είναι ο αντίκτυπος στην αποδοτικότητα κάθε υπηρεσίας μεταφορών παρεχόμενης στο πλαίσιο της σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένων των συνακόλουθων επιπτώσεων στο καθαρό κόστος για την αρμόδια δημόσια αρχή ανάθεσης της σύμβασης, η επιβατική ζήτηση, η τιμολόγηση των εισιτηρίων, οι διακανονισμοί ως προς τα εισιτήρια, η θέση και ο αριθμός των στάσεων εκατέρωθεν των συνόρων και το χρονοδιάγραμμα και η συχνότητα του προτεινόμενου νέου δρομολογίου. Στο πλαίσιο σεβασμού της εκτίμησης αυτής και της απόφασης του σχετικού ρυθμιστικού φορέα, τα κράτη μέλη θα είχαν τη δυνατότητα να χορηγούν, να τροποποιούν ή να αρνούνται το δικαίωμα πρόσβασης για την επιδιωκόμενη υπηρεσία διεθνών μεταφορών επιβατών, συμπεριλαμβανομένης της χρέωσης του φορέα εκμετάλλευσης νέας υπηρεσίας διεθνών μεταφορών επιβατών, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική ανάλυση και σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο και τις αρχές της ισότητας και της μη διακριτικής μεταχείρισης.

Αιτιολογική σκέψη 17

Οι εθνικοί ρυθμιστικοί φορείς θα πρέπει, βάσει του άρθρου 31 της οδηγίας 2001/14/EK, να ανταλλάσσουν πληροφορίες και, εφόσον αρμόζει σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, να συντονίζονται όσον αφορά τις αρχές και τις πρακτικές της εκτίμησης του κινδύνου της οικονομικής ισορροπίας σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Πρέπει να αναπτύξουν βαθμιαία κατευθυντήριες γραμμές με βάση την εμπειρία τους.

Άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο β)

Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν το δικαίωμα πρόσβασης που καθορίζεται στην παράγραφο 3α όσον αφορά υπηρεσίες μεταφορών μεταξύ του σημείου αναχώρησης και του σημείου προορισμού, οι οποίες διέπονται από μία ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική

νομοθεσία. Ο περιορισμός αυτός δεν μπορεί να επιφέρει τον περιορισμό του δικαιώματος επιβίβασης επιβατών σε οποιονδήποτε σταθμό βρίσκεται επί της διεθνούς διαδρομής συγκεκριμένης υπηρεσίας μεταφορών και αποβίβασης τους σε άλλον, συμπεριλαμβανομένων σταθμών ευρισκόμενων στο ίδιο κράτος μέλος, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες η άσκηση αυτού του δικαιώματος θα έθετε σε κίνδυνο την οικονομική ισορροπία της σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

Το ζήτημα αν τίθεται σε κίνδυνο η οικονομική ισορροπία προσδιορίζεται από τον ή τους οικείους ρυθμιστικούς φορείς του άρθρου 30 της οδηγίας 2001/14/EK, βάσει αντικειμενικής οικονομικής ανάλυσης και προκαθορισμένων κριτηρίων, κατόπιν αιτήματος:

- της αρμόδιας αρχής ή αρχών που ανέθεσαν τη σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας,
- κάθε άλλης ενδιαφερόμενης αρμόδιας αρχής με το δικαίωμα να περιορίζει την πρόσβαση δυνάμει του παρόντος άρθρου,
- του διαχειριστή της υποδομής, ή
- της σιδηροδρομικής επιχείρησης που εκτελεί τη σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

Οι αρμόδιες αρχές και οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που παρέχουν τις δημόσιες υπηρεσίες παρέχουν στον σχετικό ρυθμιστικό φορέα ή φορείς τις πληροφορίες που ευλόγως απαιτούνται για να λάβει απόφαση. Ο ρυθμιστικός φορέας εξετάζει τις παρεχόμενες πληροφορίες, διαβουλευόμενος με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, κατά περίπτωση, και τα ενημερώνει για την αιτιολογημένη απόφασή του εντός προκαθορισμένου ευλόγου χρονικού διαστήματος και, εν πάση περιπτώσει, εντός δύο μηνών από τη λήψη όλων των σχετικών πληροφοριών. Ο ρυθμιστικός φορέας αιτιολογεί την απόφασή του και καθορίζει το χρονικό διάστημα εντός του οποίου, και τους όρους υπό τους οποίους:

- η σχετική αρμόδια αρχή ή αρχές,
- ο διαχειριστής της υποδομής,
- η σιδηροδρομική επιχείρηση που εκτελεί τη σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας, ή
- η σιδηροδρομική επιχείρηση που διεκδικεί πρόσβαση,

μπορούν να ζητήσουν αναθεώρηση της απόφασης.

Αρμοδιότητες

Το άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο β) ορίζει ότι ο περιορισμός του δικαιώματος πρόσβασης σε γραμμές που καλύπτονται από συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, εφόσον τα διεθνή δρομολόγια διακυβεύουν την οικονομική τους ισορροπία, αποτελεί ελεύθερη επιλογή των κρατών μελών και όχι υποχρέωση. Μόνον εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν αυτή τη δυνατότητα, οι ρυθμιστικοί φορείς είναι αρμόδιοι να προσδιορίσουν εάν διακυβεύεται η οικονομική ισορροπία των συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας από το προτεινόμενο νέο σιδηροδρομικό δρομολόγιο. Στον καθορισμό αυτό, οι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει να ενεργούν ανεξάρτητα. Στην αιτιολογική σκέψη 14 τονίζεται, ιδίως, πώς πρέπει να είναι οργανωμένοι οι ρυθμιστικοί φορείς ώστε να εξασφαλίζουν ότι μπορούν να ασκούν αυτή την εξουσία με ανεξάρτητο τρόπο από τις αρχές που αναθέτουν συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

Τα κράτη μέλη όταν περιορίζουν την πρόσβαση βάσει του άρθρου παράγραφος 3 στοιχείο β) πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την αξιολόγηση του ρυθμιστικού φορέα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10, η έγκριση από πλευράς του αντίστοιχου ρυθμιστικού φορέα αποτελεί προϋπόθεση για τον περιορισμό του δικαιώματος πρόσβασης από τα κράτη μέλη. Η εν λόγω έγκριση είναι δυνατόν να χορηγείται με δεσμευτική γνωμοδότηση, στην οποία αξιολογείται εάν διακυβεύεται η οικονομική ισορροπία των συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας και προτείνεται ειδικό μέτρο ή διαδικασία σύμφωνης γνώμης με την οποία ελέγχεται κάθε σχέδιο απόφασης για τον περιορισμό του δικαιώματος πρόσβασης.

Οι αξιολογήσεις και οι αποφάσεις των ρυθμιστικών φορέων πρέπει να είναι συντονισμένες, εφόσον ενδείκνυται κατά περίπτωση. Αυτό ισχύει, ιδίως, όταν οι σχετικές συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι διασυνοριακής φύσεως ή, γενικότερα, σε περιπτώσεις στις οποίες ο περιορισμός των δικαιωμάτων αερομεταφοράς (cabotage) σε ένα κράτος μέλος μπορεί να έχει επιπτώσεις στη βιωσιμότητα ενός διεθνούς σιδηροδρομικού δρομολογίου σε άλλο κράτος μέλος. Υπό αυτές τις συνθήκες, για να επιτευχθεί συναντίληψη της κατάστασης, οι ενδιαφερόμενοι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει να ανταλλάσσουν πληροφορίες και απόψεις σχετικά με το ερώτημα εάν διακυβεύεται η οικονομική ισορροπία των συμβάσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας και σχετικά με οποιοδήποτε ενδεχόμενο περιορισμό. Οι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει να συμβουλευτούν τους ομολόγους τους, ανεξάρτητα από το ενδεχόμενο περιορισμού του δικαιώματος πρόσβασης σε γραμμές που καλύπτονται από σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας στο κράτος μέλος του ρυθμιστικού φορέα που γνωμοδότησε.

Πέραν των ειδικών περιπτώσεων που προαναφέρθηκαν, στην αιτιολογική σκέψη 17 της οδηγίας 2007/58/EK υπογραμμίζεται ότι, με βάση το άρθρο 31 της οδηγίας 2001/14/EK, οι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει να ανταλλάσσουν συστηματικά πληροφορίες όσον αφορά το έργο τους και τις αρχές και τις πρακτικές που εφαρμόζουν στη λήψη αποφάσεων, ώστε να αναπτύσσουν βαθμιαία κατευθυντήριες γραμμές βασισμένες στην πείρα τους.

Διαδικασία λήψης αποφάσεων

Οι ρυθμιστικοί φορείς πρέπει να είναι σε θέση να αξιολογούν κατά πόσον μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η οικονομική ισορροπία μιας σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, ανεξάρτητα από τον αν έχει επαληθευτεί ο κύριος σκοπός ενός σιδηροδρομικού δρομολογίου. Αυτές οι δύο διαδικασίες μπορούν να είναι ταυτόχρονες, η μία όμως δεν είναι δυνατόν να θεωρείται προαπαιτούμενο για την άλλη.

Όπως ορίζει το άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο β), για να γίνει αξιολόγηση πρέπει να έχει προηγηθεί υποβολή αιτήματος στον αρμόδιο ρυθμιστικό φορέα. Το αίτημα αυτό επιτρέπεται να υποβληθεί αποκλειστικά από 1) την αρμόδια ή τις αρμόδιες αρχές που ανέθεσαν την υπό εξέταση σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας, 2) οποιεσδήποτε άλλες αρμόδιες αρχές που έχουν δικαίωμα να περιορίσουν την πρόσβαση στις αντίστοιχες υποδομές, 3) τον ενδιαφερόμενο διαχειριστή υποδομής ή 4) τη σιδηροδρομική επιχείρηση που εκτελεί τη σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την οποία ζητείται αξιολόγηση. Εάν η πλευρά που ζητεί αξιολόγηση δεν μπορεί να παράσχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη λήψη απόφασης ή εάν το αίτημα δεν υποβληθεί σε εύθετο χρονικό διάστημα, το οποίο έχει προκαθορισθεί από τον ρυθμιστικό φορέα, δεν διεξάγεται αξιολόγηση. Στον χρονικό καθορισμό και τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής πρέπει να συνυπολογίζεται η ανάγκη να έχουν όλοι οι παράγοντες της αγοράς νομική βεβαιότητα ώστε να μπορούν να αναπτύξουν τις δραστηριότητές τους. Η διαδικασία πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο απλή, αποτελεσματική και διαφανής και συνεπής προς τη διαδικασία υποβολής αιτήσεων.

Οι ρυθμιστικοί φορείς δεν πρέπει να διεξάγουν αξιολογήσεις με δική τους πρωτοβουλία, αλλά μόνον κατόπιν υποβολής σχετικού αιτήματος από ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη που προαναφέρθηκαν. Η αξιολόγηση του ρυθμιστικού φορέα πρέπει να περιορίζεται στα σημεία που αναφέρονται στο υποβαλλόμενο αίτημα.

Η αξιολόγηση πρέπει να βασίζεται σε αντικειμενική μέθοδο και σε προκαθορισμένα κριτήρια. Οι ρυθμιστικοί φορείς είναι οι μόνοι αρμόδιοι για τον προσδιορισμό της μεθόδου αυτής και των εφαρμοζόμενων κριτηρίων. Η αρμοδιότητα αυτή δεν είναι δυνατόν να περιορισθεί από καμία δημόσια αρχή εμπλεκόμενη στην ανάθεση σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή στην άσκηση ελέγχου των μετόχων σιδηροδρομικής επιχείρησης.

Η μέθοδος αξιολόγησης πρέπει να καθορίζεται με τρόπο που να συμβαδίζει με τις μεταβολές που επέρχονται στην αγορά και να επιτρέπει την εξέλιξή της με την πάροδο του χρόνου, ιδίως με βάση την πείρα των ρυθμιστικών φορέων και τη συμμόρφωση προς τις κοινές κατευθύνσεις που προβλέπονται στην αιτιολογική σκέψη 17.

Η μέθοδος πρέπει να συνίσταται σε λεπτομερή οικονομική ανάλυση. Αυτό συνεπάγεται ότι οι ρυθμιστικοί φορείς οφείλουν να πραγματοποιούν ορθή εκτίμηση του οικονομικού και του δημοσιονομικού αντικτύπου του νέου σιδηροδρομικού δρομολογίου στη σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Συνεπώς, κανονικά, δεν πρέπει να θεωρείται ότι αρκεί η απλή εφαρμογή των προκαθορισμένων κατώτατων ορίων.

Η εκτίμηση του αντικτύπου πρέπει να καταδεικνύει εάν τίθεται σε κίνδυνο η οικονομική ισορροπία της σύμβασης. Αυτό σημαίνει ότι ο προσδιορισμός του προκαλούμενου από το νέο δρομολόγιο αντικτύπου δεν αρκεί από μόνος του. Στην οικονομική ανάλυση πρέπει να καθορίζεται ο βαθμός στον οποίο επηρεάζεται αρνητικά η οικονομική ισορροπία της σύμβασης. Πέραν αυτού, ο αντίκτυπος πρέπει να οφείλεται συγκεκριμένα στο νέο σιδηροδρομικό δρομολόγιο και όχι σε άλλους παράγοντες, όπως η γενική οικονομική κατάσταση. Οι σχετικές συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι εκείνες με βάση τις οποίες εκτελούνται δρομολόγια με τόπους αναχώρησης και προορισμού που θα εξυπηρετούνται από το νέο προτεινόμενο σιδηροδρομικό δρομολόγιο ή εκείνες που καλύπτουν παρεμφερούς φύσεως δρομολόγια παράλληλης γραμμής με ίδιους τόπους αναχώρησης και προορισμού, τα οποία ενδέχεται να επηρεασθούν.

Για να εξασφαλισθεί ότι τηρούνται πλήρως οι αρχές της ισότητας και της ισότιμης μεταχείρισης, η χρησιμοποιούμενη μέθοδος πρέπει να σαφής και διαφανής και να μην εισάγει διακρίσεις. Πρέπει να δημοσιεύεται και να βασίζεται σε διαβούλευση με τον ενδιαφερόμενο και σε ανταλλαγή πληροφοριών με τους υπόλοιπους ρυθμιστικούς φορείς, ώστε να διασφαλίζεται η ενδεδειγμένη ισότιμη μεταχείριση. Τα επί μέρους στοιχεία της μεθόδου ενδέχεται να εξελιχθούν με την πάροδο του χρόνου, και να αναπροσαρμοσθούν ιδίως στις κοινές κατευθύνσεις με βάση την πείρα των ρυθμιστικών φορέων.

Κριτήρια

Η ανάλυση πρέπει να εστιάζεται στον οικονομικό αντίκτυπο του νέου δρομολογίου στη σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας, συνολικά και όχι σε μεμονωμένα δρομολόγια. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, αυτό συνεπάγεται ότι λαμβάνονται υπόψη 1) το καθαρό κόστος για την αναθέτουσα αρχή της σύμβασης και 2) η αποδοτικότητα των δρομολογίων που εκτελεί η σιδηροδρομική επιχείρηση βάσει της σύμβασης. Το γεγονός απλώς και μόνον ότι το νέο δρομολόγιο προσφέρεται σε χαμηλότερη τιμή ή κατά την ίδια περίοδο με εκείνο της σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας δεν οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η διακυβεύεται η οικονομική ισορροπία της σύμβασης.

Για να προσδιορισθεί ο αντίκτυπος στην αποδοτικότητα για την σιδηροδρομική επιχείρηση και στο καθαρό κόστος για την αρμόδια αρχή, στην αιτιολογική σκέψη 12 προτείνονται διάφορα στοιχεία χρήσιμα προς εξέταση: επιβατική ζήτηση, τιμολόγηση των εισιτηρίων, διακανονισμοί ως προς τα εισιτήρια, θέση και αριθμός των στάσεων εκατέρωθεν των συνόρων και ωράρια και συχνότητα του προτεινόμενου νέου δρομολογίου. Ωστόσο, η εξέταση αυτών των παραγόντων δεν συνιστά, αυτή καθαυτή, την οικονομική ανάλυση που απαιτείται βάσει της οδηγίας και δεν αρκεί για να προσδιορισθεί εάν διακυβεύεται η οικονομική ισορροπία των συμβάσεων. Οι πτυχές αυτές αναφέρονται απλώς ενδεικτικά. Ο κατάλογος αυτός δεν είναι ούτε διεξοδικός ούτε υποχρεωτικός.

Δεν πρέπει να θεωρείται ότι κάθε αντίκτυπος σε μια σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας θέτει σε κίνδυνο την οικονομική ισορροπία της. Περιορισμένος ή έκτακτος αντίκτυπος, ιδίως εντός των ορίων που προδιαγράφονται στην ίδια τη σύμβαση, δεν πρέπει να θεωρείται ότι την «θέτει σε κίνδυνο». Στην εκτίμηση πρέπει να αποδεικνύεται ότι θίγεται η βιωσιμότητα των δρομολογίων που εκτελούνται βάσει της σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Πρέπει να θεωρείται ότι η ισορροπία τίθεται σε κίνδυνο όταν είναι δυνατόν να αποδειχθεί ότι διακυβεύεται η οικονομική σκοπιμότητα αυτών των δρομολογίων με εύλογο επίπεδο ποιότητας.

Εν προκειμένω, δεν αρκεί να καταδειχθεί ότι η είσοδος νέου φορέα εκμετάλλευσης στην αγορά θα οδηγήσει σε αύξηση της συμβολής του δημοσίου. Για να θεωρηθεί ότι τίθεται σε κίνδυνο η οικονομική ισορροπία της συγκεκριμένης σύμβασης παροχής δημόσιας υπηρεσίας, πρέπει να είναι η αύξηση της συμβολής του δημοσίου.

Η παρούσα ερμηνευτική ανακοίνωση δεν θίγει την υποχρέωση των κρατών μελών να λάβουν μέτρα μεταφοράς στο εθνικό τους δίκαιο για να συμμορφωθούν προς τις διατάξεις της οδηγίας 2007/58/ΕΚ.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5971 — PPC/Urbaser/JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 353/02)

Στις 17 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5971. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5957 — CD&R Fund VIII/Goldman Sachs/HGI)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 353/03)

Στις 3 Σεπτεμβρίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5957. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6002 — Intel/GE/JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 353/04)

Στις 22 Οκτωβρίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M6002. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6074 — CEZ/EPH/Míbrag Group)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 353/05)

Στις 17 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M6074. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5961 — Bertrand Restoration/InBev France/Bars&Co)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 353/06)

Στις 17 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γαλλική και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5961. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2010/C 353/07)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	8.4.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 628/08
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aide à la protection sociale complémentaire des militaires
Νομική βάση	Article 40 de la loi n° 2007-148 du 2 février 2007 de la modernisation de la fonction publique. Projet de décret relatif à la participation de l'État et de ses établissements publics au financement de la protection de militaires.
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Κοινωνική αρωγή προς μεμονωμένους καταναλωτές
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 91 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 13 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	1.1.2010-31.12.2016
Κλάδοι της οικονομίας	Υπηρεσίες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministère de la défense
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο β) της απόφασης του Συμβουλίου 2010/801/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής Ελεφαντοστού

(2010/C 353/08)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα II της απόφασης του Συμβουλίου 2010/801/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ σχετικά με την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής Ελεφαντοστού.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα πρόσωπα και οι οντότητες που εμφανίζονται στο προαναφερόμενο Παράρτημα θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα τα προβλεπόμενα στην απόφαση 2010/801/ΚΕΠΠΑ.

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν να υποβάλουν αίτηση στο Συμβούλιο, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, για την επανεξέταση της απόφασης να συμπεριληφθούν στους προαναφερόμενους καταλόγους, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Εφιστάται επίσης η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να προσβάλουν την απόφαση του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 275, παρ. 2, και στο άρθρο 263, παρ. 4 και 6 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ EE L 341 της 23.12.2010.

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007

(2010/C 353/09)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο Παράρτημα I της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στο Παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007.

Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών καθόρισε τα πρόσωπα και τις οντότητες που θα πρέπει να συμπεριληφθούν στους καταλόγους των προσώπων και οντοτήτων επί των οποίων εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 8 της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν να υποβάλουν ανά πάσα στιγμή αίτηση στην Επιτροπή των ΗΕ που ιδρύθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 12 της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), μαζί με κάθε αποδεικτικό έγγραφο, για την επανεξέταση των αποφάσεων να περιληφθούν στον κατάλογο των ΗΕ. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Για περισσότερες πληροφορίες βλ.: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Σε συνέχεια της απόφασης του ΟΗΕ, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όρισε ότι τα πρόσωπα και οι οντότητες που εμφανίζονται στα ανωτέρω Παραρτήματα θα πρέπει να περιληφθούν στους καταλόγους των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007. Οι λόγοι για τον καθορισμό των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων αναφέρονται στα οικεία σημεία του Παραρτήματος I της απόφασης του Συμβουλίου και στο Παράρτημα IV του κανονισμού του Συμβουλίου.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών) όπως αναφέρονται στους ιστοτόπους στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρο 7 του κανονισμού).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης να συμπεριληφθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Εφιστάται επίσης η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να προσβάλουν την απόφαση του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 275, δεύτερη παράγραφος και στο άρθρο 263, παράγραφοι τετάρτη και έκτη της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007

(2010/C 353/10)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο Παράρτημα I της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στο Παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007.

το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όρισε ότι τα πρόσωπα και οι οντότητες που εμφανίζονται στα ανωτέρω Παραρτήματα θα πρέπει να περιληφθούν στους καταλόγους των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007 σχετικά με τα περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών) όπως αναφέρονται στους ιστοτόπους στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρο 7 του κανονισμού).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης να συμπεριληφθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Εφιστάται επίσης η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να προσβάλουν την απόφαση του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 275, δεύτερη παράγραφος και στο άρθρο 263, παράγραφοι τετάρτη και έκτη της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

23 Δεκεμβρίου 2010

(2010/C 353/11)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3064	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,3049
JPY	ιαπωνικό γιεν	108,95	CAD	καναδικό δολάριο	1,3273
DKK	δανική κορόνα	7,453	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,1629
GBP	λίρα στερλίνα	0,8482	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7531
SEK	σουηδική κορόνα	8,963	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7069
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2553	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 510,51
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,8216
NOK	νορβηγική κορόνα	7,837	CNY	κινεζικό γιουάν	8,6785
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,39
CZK	τσεχική κορόνα	25,305	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 824,28
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,0675
HUF	ουγγρικό φιορίνι	278,43	PHP	πέσο Φιλιππινών	57,703
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	40,0035
LVL	λεττονικό λατ	0,7094	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,401
PLN	πολωνικό ζλότι	3,9798	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,2226
RON	ρουμανικό λέι	4,2888	MXN	μεξικανικό πέσο	16,1027
TRY	τουρκική λίρα	2,0302	INR	ινδική ρουπία	58,97

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**24 Δεκεμβρίου 2010**

(2010/C 353/12)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3099	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,3052
JPY	ιαπωνικό γιεν	108,63	CAD	καναδικό δολάριο	1,3236
DKK	δανική κορόνα	7,4527	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,1913
GBP	λίρα στερλίνα	0,84960	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7508
SEK	σουηδική κορόνα	8,9885	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7025
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2618	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 507,20
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,8353
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8260	CNY	κινεζικό γιουάν	8,6807
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,3870
CZK	τσεχική κορόνα	25,328	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 842,02
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,0548
HUF	ουγγρικό φιορίνι	279,20	PHP	πέσο Φιλιππινών	57,713
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	39,9415
LVL	λεττονικό λατ	0,7094	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,570
PLN	πολωνικό ζλότι	3,9655	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,2155
RON	ρουμανικό λέι	4,2878	MXN	μεξικανικό πέσο	16,1904
TRY	τουρκική λίρα	2,0289	INR	ινδική ρουπία	59,0952

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

27 Δεκεμβρίου 2010

(2010/C 353/13)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,3136		1,3113
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	108,89		1,3240
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4532		10,2211
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,85230		1,7569
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	8,9771		1,7095
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,2626		1 511,06
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			8,8290
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,8350		8,7102
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,3878
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	25,350		11 866,25
EEK	εσθονική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	15,6466		4,0656
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
	278,83		57,882
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
	3,4528		39,9191
LVL	λεττονικό λατ	THB	ταϊλανδικό μπατ
	0,7092		39,651
PLN	πολωνικό ζλότι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	3,9763		2,2194
RON	ρουμανικό λέι	MXN	μεξικανικό πέσο
	4,2884		16,2203
TRY	τουρκική λίρα	INR	ινδική ρουπία
	2,0356		59,4250

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Βεβαίωση λήψης — Σημείωμα πριν από το κλείσιμο της υπόθεσης σχετικά με πολλαπλές καταγγελίες που καταχωρίστηκαν με αριθμό αναφ. CHAP/2010/310 — Πολλαπλές επιστολές για συλλογική διαχείριση στην Ισπανία

(2010/C 353/14)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε και συνεχίζει να λαμβάνει σειρά επιστολών βάσει τυποποιημένου εντύπου σχετικά με πιθανή παράβαση από την Ισπανία του άρθρου 106 σε συνδυασμό με το άρθρο 102 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») σχετικά με τη συλλογική διαχείριση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στην Ισπανία. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καταχώρισε και να θα συνεχίσει να καταχωρίζει αυτές τις επιστολές με αριθμό αναφοράς αριθ. CHAP/2010/310.

Δεδομένου του πολύ μεγάλου αριθμού των επιστολών που έλαβε σχετικά με αυτό το θέμα, η Επιτροπή, προκειμένου να ενημερώσει όλους τους ενδιαφερομένους και παράλληλα να χρησιμοποιήσει με τον πλέον οικονομικό τρόπο τους διοικητικούς της πόρους, δημοσιεύει την παρούσα ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* για να βεβαιώσει τη λήψη των επιστολών και να πληροφορήσει τους αποστολείς σχετικά με τα αποτελέσματα της εξέτασης των επιστολών τους από τις υπηρεσίες της. Η ανακοίνωση αυτή δημοσιεύεται επίσης στον ακόλουθο δικτυακό τόπο της Επιτροπής:

http://ec.europa.eu/community_law/complaints/receipt/index_fr.htm

Όλες οι επιστολές που έλαβε η Επιτροπή εφιστούν την προσοχή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε μία έκθεση της Ισπανικής Αρχής Ανταγωνισμού (CNC) με τίτλο «Informe sobre la gestión colectiva de derechos de propiedad intelectual» του Δεκεμβρίου 2009 ⁽¹⁾. Με αναφορά στην έκθεση αυτή, οι αποστολείς ζητούν από την Επιτροπή να κινήσει διαδικασίες κατά της Ισπανίας για παράβαση του άρθρου 106 σε συνδυασμό με το άρθρο 102 της ΣΛΕΕ. Στις επιστολές δεν παρέχονται περαιτέρω πληροφορίες.

Σκοπός της έκθεσης της CNC είναι να αναλύσει τον τομέα της συλλογικής διαχείρισης της διανοητικής ιδιοκτησίας στην Ισπανία υπό το πρίσμα του ανταγωνισμού και να προβεί σε συστάσεις σχετικά με τρόπους βελτίωσης του νομοθετικού πλαισίου καθώς και να ενθαρρύνει την ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ εταιρειών συλλογικής διαχείρισης. Η έκθεση αναφέρεται σε περιπτώσεις πιθανής αντιαγωνιστικής συμπεριφοράς εταιρειών συλλογικής διαχείρισης στην Ισπανία, οι οποίες ενδέχεται να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των άρθρων 101 ή/και 102 της ΣΛΕΕ (και των άρθρων 1 ή/και 2 του ισπανικού νόμου περί ανταγωνισμού). Εντούτοις, δεν παρέχονται λεπτομέρειες σχετικά με την πιθανή εφαρμογή του άρθρου 106 της ΣΛΕΕ, δεδομένου ότι το θέμα αυτό δεν εμπίπτει στο πεδίο της έκθεσης.

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα ήθελαν να πληροφορήσουν τους καταγγέλλοντες ότι δεν προτίθενται να προτείνουν στην Επιτροπή να κινήσει διαδικασίες κατά της Ισπανίας βάσει των επιστολών που έλαβαν. Η CNC διατύπωσε ορισμένες συστάσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση του νομοθετικού πλαισίου κατά τρόπον ώστε να καταστεί περισσότερο ευνοϊκό προς τον ανταγωνισμό μεταξύ των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης. Εναπόκειται τώρα στις αρμόδιες αρχές της Ισπανίας να εξετάσουν αυτές τις συστάσεις και να συνάγουν τα κατάλληλα συμπεράσματα. Επιπλέον, η ίδια η CNC διεκπεραιώνει τώρα υποθέσεις που αφορούν εικαζόμενες παραβάσεις εκ μέρους των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης του άρθρου 101 ή/και του άρθρου 102 της ΣΛΕΕ (ή/και των ισοδύναμων διατάξεων του ισπανικού νόμου). Συνεπώς, στο πλαίσιο της διακριτικής ευχέρειας της οποίας απολαύει η Επιτροπή όταν αποφασίζει να κινήσει διαδικασία παράβασης έναντι ενός κράτους μέλους δυνάμει του άρθρου 106 της ΣΛΕΕ, η διεξαγωγή έρευνας βάσει των επιστολών που ελήφθησαν δεν θα συνιστούσε κατάλληλη χρήση των πόρων της Επιτροπής.

Τούτο δεν θίγει το δικαίωμα των καταγγελλόντων να υποβάλουν άλλες καταγγελίες στις αρμόδιες αρχές, εάν πιστεύουν ότι οι εταιρείες συλλογικής διαχείρισης παρέβησαν το άρθρο 101 ή/και το άρθρο 102 της ΣΛΕΕ. Παρομοίως, η Επιτροπή δεν εμποδίζεται από το να ενεργήσει κατά της Ισπανίας σε μεταγενέστερο στάδιο, εάν λάβει πληροφορίες που να δείχνουν ότι διεπράχθη παράβαση του άρθρου 106 της ΣΛΕΕ.

Οι καταγγέλλοντες δύνανται, εάν το επιθυμούν, να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προτεινόμενο κλείσιμο της διαδικασίας ή με οποιαδήποτε άλλη πτυχή της υπόθεσης την οποία κρίνουν ότι είναι σκόπιμο να σχολιάσουν εντός χρονικής περιόδου τριάντα ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης. Τυχόν σχόλια που λαμβάνονται μετά από τη λήξη αυτής της περιόδου δεν λαμβάνονται υπόψη.

⁽¹⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση <http://www.cncompetencia.es/Inicio/Informes/Estudios/tabid/228/Default.aspx>

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

(2010/C 353/15)

Αριθ. ενίσχυσης: ΧΑ 123/10

εφάπαξ καταβαλλόμενης ενίσχυσης ανέρχεται σε 104 103 EUR, κατά τη χρονική περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως και τις 31 Δεκεμβρίου 2012

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Περιφέρεια: Provincie Utrecht (Utrecht)

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Η μέγιστη ένταση της ενίσχυσης ανέρχεται σε 90 % των επιλέξιμων δαπανών

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Pilots duurzaam ondernemen

Ημερομηνία εφαρμογής: Από τις 28 Ιουνίου 2010, αλλά, όπως αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, μετά από τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Νομική βάση:

Subsidieverordening inrichting landelijk gebied 2006

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012

Besluit subsidiekader ILG-AVP, artikel 3.2.1 Pilots duurzaam ondernemen

Στόχος της ενίσχυσης:

Άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 Τεχνική υποστήριξη

Εφάπαξ καταβολή ενίσχυσης στην εταιρεία Bio Fruit Advies B.V. με στόχο την καθιέρωση στρατηγικής χωρίς κατάλοιπα και επιβαρύνσεις για το περιβάλλον για την καταπολέμηση της καρποκάψας στις εκμεταλλεύσεις οπωροκαλλιέργειας στην επαρχία της Utrecht.

Η ενίσχυση που χορηγείται στην προκειμένη περίπτωση πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 15, παράγραφοι 2 έως 4.

Η Bio Fruit θα θέσει σε εφαρμογή τις εξής δραστηριότητες:

Ειδικότερα:

- Όσον αφορά την παράγραφο 2: η ενίσχυση χορηγείται αποκλειστικά για τις δαπάνες που προβλέπονται σε αυτήν την παράγραφο.
- Όσον αφορά την παράγραφο 3: το ποσοστό ενίσχυσης είναι κατώτερο από το 100 % των δαπανών για το έργο. Η ενίσχυση καταβάλλεται στο γραφείο παροχής υπηρεσιών συμβούλου, το οποίο προσφέρει τις υπηρεσίες του στους συμμετέχοντες παραγωγούς. Συνεπώς, πρόκειται για επιχορηγούμενες υπηρεσίες συμβούλου. Δεν γίνονται άμεσες χρηματικές πληρωμές στους παραγωγούς.
- Όσον αφορά την παράγραφο 4: η συμμετοχή στο επιχορηγούμενο έργο είναι ανοικτή σε όλους τους παραγωγούς από τον αντίστοιχο τομέα και την αντίστοιχη περιοχή.

- κατάρτιση και υποστήριξη των οπωροκαλλιεργητών που συμμετέχουν στην εφαρμογή της νέας στρατηγικής για την καταπολέμηση της καρποκάψας
- διοργάνωση κοινών συναντήσεων για τους συμμετέχοντες οπωροκαλλιεργητές
- παροχή πληροφοριών για τις αντίστοιχες επίκαιρες εξελίξεις μέσω της ιστοσελίδας
- αξιολόγηση των αποτελεσμάτων με την πραγματοποίηση επισκέψεων ελέγχου στις συμμετέχουσες εκμεταλλεύσεις
- διοργάνωση συναντήσεων αξιολόγησης για τις συμμετέχουσες εκμεταλλεύσεις οπωροκαλλιεργητές
- κοινοποίηση των αποτελεσμάτων στους υπόλοιπους οπωροκαλλιεργητές στην επαρχία της Utrecht

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: Το μέγιστο ύψος της

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Όλες οι εκμεταλλεύσεις σπυροκαλλιέργειας στην επαρχία της Utrecht

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Provincie Utrecht
Postbus 80300
3508 TH Utrecht
NEDERLAND

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.provincie-utrecht.nl/onderwerpen/landbouw/vitaal-platteland/steunregelingen/#subcontent>

Λοιπές πληροφορίες: —

Αριθ. ενίσχυσης: XA 133/10

Κράτος μέλος: Ισπανία

Περιφέρεια: Navarra

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Ayudas a las Agrupaciones de Defensa Sanitaria (ADS) por la realización de programas sanitarios de prevención, lucha y erradicación de enfermedades en vacuno, ovino-caprino, caballo y conejos

Νομική βάση: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones a las Agrupaciones de Defensa Sanitaria por la realización de programas sanitarios de prevención, lucha y erradicación de enfermedades en vacuno, ovino, caballo y conejos, y se aprueba la convocatoria para 2010.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 150 000 EUR.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Ενισχύσεις σε ποσοστό έως 100 % των δαπανών στις οποίες υποβάλλεται η *Agrupación de Defensa Sanitaria* (Οργάνωση Υγειονομικής Προστασίας) το 2010, για τη σύναψη συμβάσεων παροχής κτηνιατρικών υπηρεσιών με σκοπό την πρόληψη, καταπολέμηση και εκρίζωση νόσων ζώων.

Ημερομηνία εφαρμογής: Το καθεστώς ενισχύσεων εφαρμόζεται από την ημερομηνία της δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης απαλλαγής που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 στην ιστοσελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Δάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Από τη δημοσίευση της *Orden Foral* (κανονιστικής διάταξης) στην *Boletín Oficial de Navarra* (Επίσημη Εφημερίδα της Navarra) έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Στόχος της ενίσχυσης: Κύριος στόχος είναι η χορήγηση ενισχύσεων σε είδος στους παραγωγούς, μέσω επιδοτούμενων υπηρεσιών, για να αντισταθμισθεί το κόστος πρόληψης και εκρίζωσης νόσων ζώων. Άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006: Ενισχύσεις για την αντιμετώπιση νόσων ζώων.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Επωφελείται ο κλάδος της ζωικής παραγωγής και υγείας των ζώων.

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ González Tablas, 7
31005 Pamplona
ESPAÑA

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO10046%20OF.pdf>

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO10046%20OF%20bis.pdf>

Λοιπές πληροφορίες:

Pamplona, 21 Ιουλίου 2010

Dirección General de Agricultura y Ganadería
C/ González Tablas, 7
31005 Pamplona
ESPAÑA

Tel. +34 848425780
E-mai: jlizarbc@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Αριθ. ενίσχυσης: XA 151/10

Κράτος μέλος: Ιταλία

Περιφέρεια: Σαρδηνία

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Legge regionale 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola). Aiuti per il pagamento di premi assicurativi — (UPB S06.04.006 — CAP. SC06 0971 — SC06.0974) — Direttive regionali.

Νομική βάση:

L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23

Deliberazione della Giunta regionale n. 26/20 del 6. luglio 2010 recante «Legge regionale 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola). Aiuti per il pagamento di premi assicurativi — (UPB S06.04.006 — CAP. SC06 0971 — SC06.0974) — Direttive regionali».

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία:

4 000 000 EUR το 2010

9 500 000 EUR 2011

9 500 000 EUR 2012

9 500 000 EUR 2013

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:

α) έως 80 % του κόστους των ασφαλιστρών, όταν το ασφαλιστήριο προβλέπει την αποκατάσταση ζημίας που υπερβαίνει το 30 % της παραγωγής (ασφαλίσεις που παρέχουν κάλυψη μόνο για ζημιές που προκαλούνται από δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με φυσικές καταστροφές),

β) έως 50 % του κόστους των ασφαλιστρών, όταν το ασφαλιστήριο παρέχει κάλυψη κατά ζημιών, όπως αναφέρεται στο σημείο (α) σε συνδυασμό με άλλες ζημιές που προκαλούνται από δυσμενή καιρικά φαινόμενα που δεν εξομοιώνονται με φυσικές καταστροφές, και / ή ζημιές προκαλούμενες από ζωικές ή φυτικές ασθένειες ή προσβολή από επιβλαβείς οργανισμούς,

γ) έως 100 % του ειδικού κόστους των ασφαλιστρών που καταβάλλουν οι αγρότες για απομάκρυνση και καταστροφή των νεκρών ζώων (βλέπε ενίσχυση αριθ. ΧΑ 361/07).

Ημερομηνία εφαρμογής: Η ενίσχυση εφαρμόζεται με ισχύ από την ημερομηνία δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης απαλλαγής στην ιστοσελίδα της Επιτροπής για τη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως 31 Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης: Το άρθρο 12 παράγραφος 2 εδάφια α) και β) και το άρθρο 16 παράγραφος 1 εδάφιο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Πρωτογενής παραγωγή

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09125 Cagliari CA
ITALIA

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

Απόφαση αριθ. 26/20 της 6ης Ιουλίου 2010

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_106_20100730100756.pdf

Παράρτημα της απόφασης αριθ. 26/20

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_106_20100730100427.pdf

Λοιπές πληροφορίες: —

Direttore Servizio sostegno delle imprese agricole e sviluppo delle competenze
Bianca CARBONI

Αριθ. ενίσχυσης: ΧΑ 162/10

Κράτος μέλος: Γερμανία

Περιφέρεια: Βαυαρία

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Richtlinie des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten zur Einzelbetrieblichen Investitionsförderung Nr. G 4-7271-7642 Teil C; Bayerisches Bergbauernprogramm — Investitionsförderung (BBP-C)

Νομική βάση: Richtlinie des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten zur Einzelbetrieblichen Investitionsförderung Nr. G 4-7271-7642 Teil C; Bayerisches Bergbauernprogramm — Investitionsförderung (BBP-C)

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 4 εκατ. EUR για επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Έως 25 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Ετήσιες εγκρίσεις, το νωρίτερο από την στιγμή που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει εγκρίνει/εξαίρει την ενίσχυση.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης: Για να ενισχυθεί η βιώσιμη, φιλική προς το περιβάλλον και πολυλειτουργική γεωργία με καλή μεταχείριση των ζώων, μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση για επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις της ορεινής Βαυαρίας και σε δήμους ή/και περιοχές των κυρίων μειοεκτουσών γεωργικών ζωνών που κατά μέσο όρο βρίσκονται σε υψόμετρο πάνω από 800 μέτρα ή των οποίων τουλάχιστον το 50 % των αξιοποιούμενων γεωργικών γαιών βρίσκεται μεταξύ 600 και 800 μέτρων με κλίση πάνω από 18 % (κύριες περιοχές με συγκρίσιμες γεωργικές δυσκολίες). Η ενίσχυση συμβάλει στη διατήρηση της γεωργίας σε όσο το δυνατό μεγαλύτερο τμήμα της εν λόγω ορεινής περιοχής και στις κύριες περιοχές με συγκρίσιμες γεωργικές δυσκολίες, καθώς και στη διατήρηση της βιοποικιλότητας, στη δημιουργία και στη διατήρηση της περιφερειακής οικονομικής δύναμης και στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Staatliche Führungsakademie für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Am Lurzenhof 3c
84036 Landshut
DEUTSCHLAND

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/rili_bbp_teil_c.pdf

Λοιπές πληροφορίες: —

Αριθ. ενίσχυσης: XA 163/10

Κράτος μέλος: Ισπανία

Περιφέρεια: Castilla y León (Καστίλη και Λεόν)

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:

Subvenciones destinadas a la mejora de las estructuras de producción de las explotaciones agrarias.

Inversiones en obras de regadío y equipos de riego

Νομική βάση:

Órdenes AYG/759/2010 y AYG/1188/2010 de la Consejería de Agricultura y Ganadería.

Το συγκεκριμένο καθεστώς ενισχύσεων καλύπτεται από την απαλλαγή που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 2006 και είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του άρθρου 4 του εν λόγω κανονισμού.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 3 000 000 EUR

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:

α) 50 %, στις μειονεκτικές περιοχές οι οποίες απαριθμούνται στους καταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 55 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου ή, κατά περίπτωση, στους καταλόγους που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 36 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005.

β) 40 %, στις άλλες περιοχές.

Ημερομηνία εφαρμογής: Από την ημερομηνία δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης απαλλαγής στην ιστοσελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Επιτροπής.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Ετήσια

Στόχος της ενίσχυσης: Βελτίωση της απόδοσης των αρδευόμενων εκμεταλλεύσεων (εξοικονόμηση νερού).

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Γεωργικός τομέας

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Dirección General de Industrialización y Modernización Agraria
Consejería de Agricultura y Ganadería
C/ Rigoberto Cortejoso, 14
47014 Valladolid
ESPAÑA

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.jcy1.es/web/jcyl/Gobierno/es/Plantilla100/1262860153335/_/_/

Λοιπές πληροφορίες: —

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6089 — PAI/Hunkemöller)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2010/C 353/16)

1. Στις 16 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση PAI Partners SAS («PAI», Γαλλία) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Hunkemöller International BV («HKM», Κάτω Χώρες) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την επιχείρηση PAI: εταιρεία επενδύσεων σε μη εισηγμένες επιχειρήσεις,
- για την επιχείρηση HKM: λιανική πώληση διάφορων ειδών γυναικείων εσωρούχων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6089 — PAI/Hunkemöller. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 353/16

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6089 — RAI/Hunkemöller) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾ 22



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

